

# **Livret d'information**

**2<sup>ème</sup> année de licence d'Espagnol**

**Langues, Littératures et Civilisations  
Étrangères et Régionales**

**Année Universitaire 2020-2021**

**UNIVERSITE DE REIMS CHAMPAGNE-ARDENNE**

U.F.R. Lettres et Sciences Humaines

**Campus Croix-Rouge – Reims**  
57 Bis, rue Pierre Taittinger

Gestionnaire de scolarité  
Mme Christine Bouché  
Bât. 17 - Bureau 17-109  
03 26 91 36 64

[christine.bouche@univ-reims.fr](mailto:christine.bouche@univ-reims.fr)

Du lundi au vendredi de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h

Directeur du Département Langues Romanes : Rodrigo Nabuco de Araujo

[rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr](mailto:rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr)

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Bureau Virtuel et Courriel étudiant

Vous devez activer votre compte électronique sur le bureau virtuel de l'Université. Ce compte permet d'accéder aux cours et informations pédagogiques et administratives publiées sur le bureau virtuel par les enseignants-es et le secrétariat.

Le bureau virtuel vous permettra de :

- vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.
- consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse mail universitaire. Seule cette adresse électronique sera prise en compte pour toute communication d'informations. Vous devez consulter ce compte régulièrement. Merci de préciser à la fin de tout mail votre filière et votre année d'études (ex : Jean DUPONT, L1 Espagnol, et votre numéro d'étudiant-e).
- accéder aux documents de cours créés par les enseignants sur Moodle.
- bénéficier d'exercices complémentaires sur les plateformes Altissia et Ortalia.
- accéder au catalogue de la BU, à l'Encyclopédie Universalis, à Europresse et autres ressources numériques.

### Echanges et Assistanat

Le département de Langues Romanes en coordination avec le **Service des Relations Internationales** propose des échanges dans le cadre ERASMUS à partir de la validation de la 2<sup>ème</sup> année.

Renseignements auprès de Mme AIT BELGNAOUI – bureau 17-107 – 1<sup>er</sup> étage – bâtiment 17

Le département de Langues Romanes en coordination avec le **Centre International d'Etudes Pédagogiques** propose des programmes d'assistanat à l'étranger à partir de la validation de la 2<sup>ème</sup> année.

Une information sera envoyée par mail à toutes et tous les étudiants-es.

### Examens

- **Le Contrôle des Connaissances** se fait soit en contrôle continu, soit en examen terminal (session de décembre 2020–janvier 2021 pour le Semestre 1 et session de mai 2021 pour le Semestre 2) ou les deux modes de contrôle cumulés pour certains Eléments Constitutifs.
- **Les modalités de contrôle des connaissances** (MCC) font l'objet d'un document approuvé par le conseil d'administration de l'Université et affiché courant octobre. L'étudiant-e peut, sous certaines conditions, être dispensé-e du Contrôle Continu (vous êtes invité-e à vous renseigner auprès du service de la scolarité).
- **L'inscription pédagogique (ou inscription aux examens)**, indépendante de l'inscription administrative, **se fera en septembre**. Elle est obligatoire et indispensable pour pouvoir se présenter aux examens. **Le choix des E.C. vient définitif et irrévocable**. L'inscription pédagogique à un **E.C. doit être** celle pour laquelle l'étudiant-e suit le cours.

### Informations diverses

**Les emplois du temps** sont envoyés à votre adresse mail universitaire, et sont présents sur les panneaux d'affichage.

**Les créneaux horaires réservés aux langues vivantes :**

- REIMS : les lundi et jeudi de 17 h à 20 h et le vendredi de 8 h – 13 h. Voir planning dans le panneau d'affichage et au 1<sup>er</sup> étage au bureau 17-113, Mme DESSALCES – 03 26 91 89 02

# ORGANISATION DES ÉTUDES

La deuxième année de la licence d'Espagnol se décompose en 2 semestres de 5 Unités d'Enseignement (U.E.) qui se subdivisent en disciplines différentes que l'on désigne sous le terme d'Eléments Constitutifs (E.C.).

## Semestre 3

Unité d'enseignement		Élément constitutif	ECTS	Volume horaire	
UE	Intitulé			Intitulé	CM
31	Grammaire et linguistique	EC1 : Linguistique et syntaxe	3	24	
		EC2 : Grammaire	3	12	12
32	Civilisation	EC1 : Civilisation - Espagne	3	18	10
		EC2 : Civilisation – Amérique Latine	3	18	10
33	Littérature	EC1 : Littérature - Espagne	3	18	9
		EC2 : Littérature – Amérique Latine	3	18	9
34	Traduction et langue orale	EC1 : Traduction	3		24
		EC2 : Langue orale (compréhension orale-expression orale-phonétique)	3	6	24
35	Socle	EC1 : Langue vivante	2		18
		EC2 : Option libre	2		
		EC3 : Numérique appliqué à la civilisation/littérature	2	6	6

## Semestre 4

Unité d'enseignement		Élément constitutif	ECTS	Volume horaire	
UE	Intitulé			Intitulé	CM
41	Grammaire et linguistique	EC1 : Linguistique et syntaxe	3	24	
		EC2 : Grammaire	3	12	12
42	Civilisation	EC1 : Civilisation - Espagne	3	18	9
		EC2 : Civilisation – Amérique Latine	3	18	9
43	Littérature	EC1 : Littérature - Espagne	3	18	10
		EC2 : Littérature – Amérique Latine	3	18	10
44	Traduction et langue orale	EC1 : Traduction	3		24
		EC2 : Langue orale (compréhension orale-expression orale-phonétique)	3	24	24
45	Socle	EC1 : Langue vivante	3		18
		EC2 : Numérique appliqué à la civilisation/littérature	3	6	6

# CALENDRIER DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE

Le calendrier universitaire est susceptible d'évoluer en fonction des conditions sanitaires tout au long de l'année 2020-2021.

<b>Pré-rentree</b>	<b>Réunion distancielle le 1<sup>er</sup> septembre 17 h 00 (TEAMS)</b>	
<b>1<sup>er</sup> semestre (12 semaines)</b>	<b>Début du 1<sup>er</sup> semestre</b>	<b>Lundi 7 septembre 2020</b>
	Vacances de Toussaint	Du 25 octobre au 1 <sup>er</sup> novembre 2020
	Fin du 1 <sup>er</sup> semestre	Le 5 décembre 2020
	Semaine blanche	Du 7 au 12 décembre 2020
	Examens du 1 <sup>er</sup> semestre	Du 14 au 19 décembre 2020 Du 4 au 9 janvier 2021
	Résultats du 1 <sup>er</sup> semestre	Le 5 février 2021
<b>2<sup>ème</sup> semestre (12 semaines)</b>	<b>Début du 2<sup>ème</sup> semestre</b>	<b>Lundi 18 janvier 2021</b>
	Vacances d'Hiver	Du 1 <sup>er</sup> au 7 mars 2021
	Fin du 2 <sup>ème</sup> semestre	Le 17 avril 2021
	Semaine blanche	Du 19 au 24 avril 2021
	Examens du 2 <sup>ème</sup> semestre	Du 10 au 25 mai 2021
	Résultats du 2 <sup>ème</sup> semestre	Le 8 juin 2021
<b>Rattrapages</b>	<b>Après les résultats du 2<sup>ème</sup> semestre, les étudiants·es n'ayant pas validé leur année sont invités·es à passer les épreuves de rattrapage du 1<sup>er</sup> et/ou du 2<sup>ème</sup> semestre.</b>	
	Examens de rattrapage	Du 10 au 30 juin 2021
	Résultats du rattrapage	Le 13 juillet 2021

## LICENCE 2 - SEMESTRE 3

### Intitulé de l'EC : UE31-EC1 : Linguistique et syntaxe

#### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Ce cours, étroitement lié à l'autre élément capitalisable de l'unité d'enseignement (UE2 EC2 : Grammaire) vise à situer la réflexion grammaticale dans le cadre plus vaste de la linguistique. Par ailleurs, le cours s'appuie sur quelques notions linguistiques fondamentales que l'étudiant·e a acquises en première année, notamment celles de signe linguistique, système, usage, variante, évolution...

Une place importante sera consacrée aux notions appartenant à la théorie de l'énonciation : relations entre phrase et énoncé, langue et discours, énonciateur et locuteur, allocutaire et destinataire.

Le volet syntaxique doit permettre à l'étudiant·e d'expliquer les différents aspects liés à la construction de la phrase.

#### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

Amener l'étudiant·e à une compréhension intégrale du système de la langue, au-delà des aspects grammaticaux relatifs à la normative.

#### Compétences à acquérir

- maîtriser certaines notions fondamentales de la linguistique (signe, système, variation, axe diachronique et synchronique)
- utiliser de manière pertinente les principales notions de la théorie de l'énonciation (énoncé, discours, énonciateur, locuteur).
- être capable d'expliquer les différents cas de coordination et de subordination, en prenant en compte les nuances sémantiques et pragmatiques.

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : 24 h CM

ECTS : 3

#### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant en charge de l'EC

NOM Prénom : DIAZ GARCIA Antonio Luis : antonio-luis.diaz-garcia@univ-reims.fr

---

### Intitulé de l'EC : UE31-EC2 : Grammaire

#### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Ce cours vise l'approfondissement des connaissances linguistiques fondamentales, acquises par l'étudiant·e en première année : le travail réalisé en CM doit permettre la bonne compréhension et une utilisation pertinente des diverses notions grammaticales ; les TD seront consacrés à un travail d'application basé sur les normes en vigueur, mettant également l'accent sur les variations possibles, que celles-ci soient liées aux aires géographiques, au niveau du langage ou aux catégories socio-culturelles. Le cours de grammaire est étroitement lié à l'autre élément capitalisable de cette unité d'enseignement : le cours de Linguistique et syntaxe (UE2 EC1). Par ailleurs, la progression de ce cours se poursuit au second semestre (UE2 EC 2 : Grammaire).

#### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

L'objectif fondamental du cours est d'amener l'étudiant·e à une bonne maîtrise de la langue espagnole, en insistant sur les difficultés liées à la proximité entre le français et l'espagnol, notamment les interférences lexicales, de structure, de sens.

#### Compétences à acquérir

- une bonne maîtrise du système verbal espagnol, dans toute sa richesse et sa complexité
- une bonne maîtrise des propositions subordonnées et coordonnées
- une utilisation fluide des prépositions une utilisation pertinente des verbes *ser* et *estar*.
- L'accent sera mis également, lors du travail d'application, sur l'amélioration de la prononciation.

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : 12 h CM et 12 h TD

ECTS : 3

#### Infos Pratique

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : FERNANDEZ-HOYOS Sonia : sonia.fernandez-hoyos@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE32-EC1 Civilisation - Espagne

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Histoire de l'Espagne à l'époque moderne (XVI<sup>ème</sup>-XVII<sup>ème</sup>-XVIII<sup>ème</sup> siècle). En semestre 3, il s'agit de connaître la période allant du début du règne des Rois Catholiques (1474) à la fin du règne de Philippe II (1598), ce qui implique l'analyse des principaux phénomènes économiques, sociaux, religieux et culturels ayant marqué la période mentionnée.

Thèmes généraux : L'Espagne au milieu du XV<sup>ème</sup> siècle-La construction de l'État- Les minorités religieuses.

L'Espagne inquisitoriale- Charles V et l'Empire-La monarchie confessionnelle de Philippe II.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

La finalité de cet enseignement est de procurer aux étudiants-es des connaissances solides leur permettant de comprendre les caractéristiques de la société espagnole et son évolution à travers les époques indiquées. L'étudiant-e saura mobiliser ses connaissances, les mettre en relation et en extraire des déductions, grâce à l'application d'une démarche méthodologique appliquée aux exercices de dissertation et d'explication de documents historiques.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM + 10 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : OIFFER-BOMSEL Alicia : alicia.oiffer-bonsel@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE32-EC2 : Civilisation - Amérique latine

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

L'étudiant-e est ici amené-e à se familiariser avec les grands thèmes communs à la plupart des pays latino-américains, à travers un tour d'horizon des questions économiques, sociales, politiques et culturelles. L'approche transversale et comparatiste permet de rendre compte de la diversité de la région, à travers des séances consacrées à des problématiques qui croisent courants politiques, mouvements sociaux et relations internationales. L'intérêt est concentré d'abord sur les groupes et les classes sociales qui composent l'Amérique latine : élites, oligarchies, bourgeoisies, classes moyennes et le monde ouvrier. Une attention particulière est également accordée aux religions, au multiculturalisme et à la place de l'indien et de l'indigénisme dans la société. Les problématiques politiques nous conduisent à interroger des concepts qui seront définis et discutés en cours, populismes, fascismes, totalitarismes, marxisme. Enfin, il s'agit de comprendre le rôle des pays européens dans la formation des nations latino-américaines, la présence et l'influence des États-Unis dans la politique et l'économie du sous-continent.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

Objectifs : consolider les acquis du premier semestre en introduisant des thèmes propres à l'Amérique latine, afin de familiariser l'étudiant-e avec les problématiques qui seront approfondies les années suivantes.

Compétences à acquérir : connaissances de base sur l'histoire et la culture latino-américaines.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM + 10 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant en charge de l'EC

NOM Prénom : DAVO Thierry : thierry.davo@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE33-EC1 Littérature - Espagne

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Cet enseignement a pour but d'approfondir la connaissance de la littérature espagnole. L'étudiant-e est amené-e à étudier en profondeur une ou des œuvre(s), un genre ou une période. Il-elle approfondit la maîtrise des outils méthodologiques et scientifiques acquis en L1 : contextualisation, problématisation, analyse thématique et stylistique. Les TDs s'appuient essentiellement sur la pratique du commentaire de texte (à l'oral, à l'écrit) en mettant l'accent sur la méthodologie de ces exercices.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs :

- Développer une culture littéraire à la fois générale et spécifique
- Savoir lire un texte littéraire : comprendre l'implicite et l'explicite d'un texte
- Savoir produire une analyse stylistique d'un texte
- Savoir construire une démonstration dialectique
- Maîtriser la langue espagnole : lexique spécifique des études littéraires

#### Compétences à acquérir :

- Compréhension écrite: lecture et analyse d'un texte littéraire
- Organisation des idées : élaboration d'un plan de commentaire ou de dissertation
- Expression orale : présentation, à partir de notes, d'un commentaire de texte, ou d'un sujet type leçon

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM + 9 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignant en charge de l'EC

NOM Prénom : LE VAGUERESSE Emmanuel : emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE33-EC2 Littérature 2 - Amérique Latine

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Le cours de littérature hispano-américaine de L2 a pour objectif de permettre aux étudiants-es d'élargir leurs connaissances dans le domaine et de contribuer à leur maîtrise des techniques d'analyse littéraire. L'enseignement débute par un panorama détaillé de l'histoire littéraire de l'Amérique Latine, qui permet d'aborder ses traits spécifiques ; par la suite, le programme se concentre sur l'étude de mouvements, d'écoles, de genres et d'auteurs qui ont marqué son histoire, tout comme sur les productions contemporaines. Il prend en compte également l'articulation de la littérature à l'histoire et à la culture, tout comme la circulation des récits dans différents média, tels que le cinéma et la bande dessinée. Les méthodes d'analyse envisagées sont l'explication littéraire, le commentaire composé et la dissertation.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Réflexion sur les notions de littérature, auteur, genre littéraire, histoire littéraire Connaissance détaillée de l'histoire littéraire hispano-américaine
- Analyse de textes littéraires en langue espagnole
- Connaissance des mouvements, écoles et auteurs caractéristiques de l'Amérique Latine Réflexion sur les rapports entre littérature et histoire, tradition européenne et américaine

#### Compétences à acquérir

- Techniques d'analyse textuelle, de commentaire de texte Acquisition d'un registre de langue académique
- Développement de la capacité analytique des textes Rédaction de commentaires et dissertation
- Maîtrise de la capacité argumentative

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM + 9 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : LOUYER Audrey : audrey.louyer@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE34-EC1 : Traduction (Thème + Version)

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Pratique de la traduction du français vers l'espagnol et vice versa de textes littéraires contemporains, impliquant l'acquisition et la mise en œuvre des outils linguistiques et méthodologiques propres à cet exercice universitaire. On mène une double réflexion sur le français autant que sur l'espagnol à plusieurs niveaux -lexical, grammatical, syntactique et sémantique- grâce à une connaissance solide de la grammaire et de la syntaxe des deux langues étudiées.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

- Savoir rendre compte des différences de fonctionnement des deux langues.
- Comprendre des textes littéraires en français et en espagnol, en saisissant leurs traits linguistiques et stylistiques ainsi que les données contextuelles qu'ils renferment, et savoir les restituer pertinemment dans la langue d'arrivée.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **24 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignant-e en charge de l'EC

NOM Prénom : OÏFFER-BOMSEL Alicia :

alicia.oiffer-bonsel@univ-reims.fr

NOM Prénom : DAVO Thierry :

thierry.davo@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE34-EC2 Langue orale (Compréhension Orale + Expression orale + Phonétique)

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

**Compréhension orale** : les supports utilisés sont des documents audio ou vidéo portant sur des thématiques variées. L'étudiant-e doit être en mesure de développer des capacités d'analyse et d'expression, savoir argumenter, communiquer avec rigueur et mobiliser un vocabulaire précis.

**Expression orale** : thème oral (coupures de presse), débats, exposés.

**Phonétique (CM)** : donner aux étudiants-es des points de repère méthodologiques pour travailler l'oral.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Objectifs** : savoir s'exprimer dans une langue simple et correcte à l'oral.

#### Compétences à acquérir :

- Améliorer la prononciation de la langue espagnole.
- Maîtrise des techniques de l'expression orale (linguistiques et communicatives).

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire : **6 h CM + 24 h TD**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contacts des enseignantes en charge de l'EC

NOM Prénom : MEYER-GIMENEZ Elisabeth : elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr

NOM Prénom : FERNANDEZ-HOYOS Sonia : sonia.fernandez-hoyos@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : Socle UE35-EC1 : Langue Vivante 3

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Cet enseignement a pour but de familiariser les étudiants-es avec une troisième langue vivante tant en compréhension qu'en production écrites et orales. Cet EC est l'occasion de sensibiliser les étudiants-e à la diversité linguistique et de leur faire prendre conscience des techniques d'accès au sens dans une langue étrangère nouvelle (inférence, lexicogénétique, prosodie, etc.), techniques transférables à la pratique de la/des langue(s) qu'ils-elles étudient dans leur cursus universitaire.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Maîtrise de la grammaire d'une langue étrangère nouvelle
- Maîtrise des méthodes pour la compréhension écrite et orale, l'expression écrite et orale d'une LV3 en grand débutant

#### Compétences à acquérir

- Compréhension et expression écrites et orales en langue étrangère nouvelle
- Conscientisation et transfert de méthodologie d'apprentissage à une autre langue

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **2**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante responsable de l'EC

NOM Prénom : PERANI Prisca : prisca.perani@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : Socle UE35-EC2 : Option

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Selon la liste des enseignements ouverts à titre d'option dans notre UFR.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Élargir la culture générale des étudiants-es
- Sensibiliser les étudiants-es à d'autres méthodologies, et d'autres champs disciplinaires.

#### Compétences à acquérir

- Maîtrise des connaissances et pratiques d'une autre discipline
- Maîtrise de la langue française et des techniques rédactionnelles

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **2**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant-e en charge de l'EC

NOM Prénom : **selon les enseignants-es concernés-es**



## LISTE DES OPTIONS DU SEMESTRE 3

### Reims – Croix-Rouge

Élément constitutif Intitulé	ECTS	Volume horaire	
		CM	TD
Culture russe (lettres modernes)	2	18	
Emergence et formation des sciences humaines (lettres modernes)	2	18	
Littérature et cinéma (lettres modernes)	2	12	12
Intersémioticit� (lettres modernes)	2	12	12
Langue (anglais ou allemand)	2		18
Culture participative (lettres modernes)	2		18
Unités d'Enseignement Transversales	2	Selon modalités de l'UET	

### Intitulé de l'EC : Socle UE35-EC3 : Numérique appliqué à la Civilisation/Littérature

#### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Ce cours proposera aux étudiants-es l'occasion de réfléchir aux usages du numérique tout en s'appropriant de cet outil, afin d'en faire un usage conscient. L'objectif est de conduire les étudiants à élaborer un site internet pour la diffusion de leurs savoirs, en insistant sur un contenu lié à l'apprentissage de la civilisation et de la littérature. L'étudiant-e doit mener la construction d'un site comme un projet (structure écrite, présentation orale). En utilisant des logiciels en accès libre, il sera donc amené à se familiariser avec des outils qui l'aideront dans cette démarche, comme les logiciels pour fabriquer des cartes mentales, des bibliographies, des fiches thématiques et des présentations dynamiques. Il devra également élaborer un classement de l'information et une hiérarchisation de son savoir afin de penser la meilleure manière de divulguer son projet à un public large.

- Présentation des outils (et exercices pratiques ponctuels de recherche) :
  - bases de données JStor, Persee, Cairn, Dialnet
  - bibliothèque numérique Gallica, Cervantes
  - outils de gestion de bibliographie : Endnote, Zotero, Mendeley...
  - outil de gestion de favoris : Pearltrees, Flipboard, Netvibes
  - réaliser des cartes heuristiques (FreeMind) et des fiches de lecture (Word),
  - création d'une bibliothèque virtuelle pour regrouper les textes libres de droit selon la thématique retenue, réaliser une veille, intégrer les flux RSS au site WordPress,
  - réalisation d'une critique littéraire enregistrée en espagnol et déposée en podcast,
  - création d'e-book avec Calaméo,
  -  laboration du WordPress par groupe.

#### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Objectifs** : découverte des outils cités et mise en ligne du WordPress

**Compétences à acquérir** : maîtrise des outils de recherche et de création vus en cours.

**Evaluation** : CC (exposé oral du groupe + développement à l'écrit d'une partie du WordPress + site) / dispensés de CC : Oral (salle info) / Session 2 : Oral (salle info)

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **6 h CM + 6 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **2**

#### Infos Pratiques

**Contact de l'enseignant-e en charge de l'EC**

NOM Prénom : ?

Adresse électronique : ?@univ-reims.fr

# LICENCE 2 - SEMESTRE 4

## Intitulé de l'EC : UE41-EC1 Linguistique et syntaxe

### Présentation (10 lignes max)

#### Descriptif du contenu de l'EC

Ce cours, étroitement lié à l'autre élément capitalisable de l'unité d'enseignement (UE2 EC2 : Grammaire) vise à situer la réflexion grammaticale dans le cadre plus vaste de la linguistique. Par ailleurs, les contenus abordés découlent directement du travail initié au premier semestre (UE 2 EC 1 : Linguistique et syntaxe). Au-delà des questions normatives sur la langue, nous approfondirons des aspects linguistiques liés à la construction du discours, tant par rapport à sa structure qu'à son contenu.

Le volet syntaxique doit permettre à l'étudiant·e d'expliquer les possibilités de construction de la phrase, en travaillant sur des structures de plus en plus complexes.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Objectifs** : amener l'étudiant·e à une compréhension intégrale du système de la langue, au-delà des aspects grammaticaux relatifs à la normative.

#### Compétences à acquérir :

- l'approfondissement des notions fondamentales de la linguistique ;
- la capacité d'analyser et d'expliquer différents cas de coordination et de subordination, de plus en plus complexes, en prenant en compte les nuances sémantiques et pragmatiques des énoncés.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **24 h CM**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : PALMA Silvia : [silvia.palma@univ-reims.fr](mailto:silvia.palma@univ-reims.fr)

## Intitulé de l'EC : UE41-EC2 : Grammaire

### Présentation (10 lignes max)

#### Descriptif du contenu de l'EC

Comme au premier semestre, le cours de grammaire vise l'approfondissement des connaissances linguistiques fondamentales : le travail réalisé en CM doit permettre la bonne compréhension et une utilisation pertinente des diverses notions grammaticales ; les TD seront consacrés à un travail d'application basé sur les normes en vigueur, mettant également l'accent sur les variations possibles, que celles-ci soient liées aux aires géographiques, au niveau du langage ou aux catégories socio-culturelles.

Le cours de grammaire est étroitement lié à l'autre élément capitalisable de cette unité d'enseignement : le cours de Linguistique et syntaxe (UE2 EC1). Il constitue par ailleurs la suite naturelle du cours du premier semestre (UE2 EC 2 : Grammaire).

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

Comme au premier semestre, l'objectif fondamental du cours est d'amener l'étudiant·e à une bonne maîtrise de la langue espagnole, en insistant sur les difficultés liées à la proximité entre le français et l'espagnol, notamment les interférences lexicales, de structure, de sens.

#### Principales compétences à acquérir

- une utilisation aisée des concordances des temps
- une bonne maîtrise de l'expression de la condition
- une utilisation pertinente de l'expression du sujet indéterminé
- une bonne maîtrise des différents cas de se (à valeur impersonnelle, passive, pronominale, réciproque...)
- l'acquisition de certains usages régionaux, notamment le système du voseo
- poursuite du travail d'amélioration de la prononciation.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **12 h CM + 12 h TD**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : FERNANDEZ-HOYOS Sonia : [sonia.fernandez-hoyos@univ-reims.fr](mailto:sonia.fernandez-hoyos@univ-reims.fr)

## Intitulé de l'EC : UE42-EC1 Civilisation - Espagne

### Présentation (10 lignes max)

#### Descriptif du contenu de l'EC :

Histoire de l'Espagne à l'époque moderne (XVI<sup>ème</sup>-XVII<sup>ème</sup>-XVIII<sup>ème</sup> siècle). En semestre 4, l'étude, centrée sur les XVII<sup>ème</sup> et XVIII<sup>ème</sup> siècles, se propose de montrer l'évolution de la société espagnole du Baroque aux Lumières, sur différents plans : économique, politique et culturel.

**Thèmes généraux** : L'Espagne des *Austrias Menores* : crise et décadence- L'expulsion des morisques- L'arbitrisme et le système du *valimiento*-Les guerres européennes et la défaite-Les Bourbons d'Espagne et la guerre de Succession-Le siècle des réformes et le redressement-L'esprit « éclairé » : vers l'*Illustration*-Le règne de Charles IV (1788-1808).

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

La finalité de cet enseignement est de procurer aux étudiants-es des connaissances solides leur permettant de comprendre les caractéristiques de la société espagnole et son évolution à plusieurs niveaux –économique, politique, institutionnel, religieux et culturel – à travers les époques mentionnées. L'étudiant-e saura mobiliser ses connaissances, les mettre en relation et en extraire des déductions, grâce à l'application d'une démarche méthodologique appliquée aux exercices de dissertation et d'explication de documents historiques.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM + 9 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : OÏFFER-BOMSEL Alicia : alicia.oiffer-bomsel@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE42-EC2 : Civilisation - Amérique latine

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Dans la continuité des études latino-américaines menées depuis la première année, ce cours se concentre sur les différents gouvernements qui ont dirigé les pays de la région de la guerre froide à nos jours. L'intérêt est porté d'abord sur les problèmes de la consolidation de la démocratie après la Seconde Guerre mondiale, en particulier la montée des gouvernements populistes. L'accent est mis également sur les réussites et les échecs des groupes qui assument le pouvoir des dictatures de sécurité nationale à l'ouverture démocratique. Nous interrogerons ensuite l'échec des transitions démocratiques, lors de l'introduction du néolibéralisme comme doctrine d'État, dominant à la fois l'horizon politique et économique. Dans le cadre du renouveau des mouvements sociaux, le legs de la révolution est au enfin centre de l'attention, et nous interrogerons à la fois les raisons de l'échec des mouvements sociaux et la réappropriation des discours anti-impérialistes par les groupes qui accèdent au pouvoir depuis 2005.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Objectifs** : consolider les acquis du premier semestre en introduisant des thèmes propres à l'Amérique latine contemporaine.

**Compétences à acquérir** : connaissances de base sur l'histoire et la culture latino-américaines.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM et 9 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignant en charge de l'EC

NOM Prénom : NABUCO DE ARAUJO Rodrigo : rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE43-EC1 : Littérature-Espagne

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC :

Cet enseignement a pour but d'approfondir la connaissance de la littérature espagnole. L'étudiant-e est amené à étudier en profondeur une ou des œuvres(s), un genre ou une période. Il approfondit la maîtrise des outils méthodologiques et scientifiques acquis en L1 : contextualisation, problématisation, analyse thématique et stylistique. Les TDs s'appuient essentiellement sur la pratique du commentaire de texte et de la dissertation, en mettant l'accent sur la méthodologie de ces exercices.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs :

- Développer une culture littéraire à la fois générale et spécifique
- Savoir lire un texte littéraire : comprendre l'implicite et l'explicite d'un texte
- Savoir produire une analyse stylistique d'un texte
- Savoir construire une démonstration dialectique
- Maîtriser la langue espagnole : lexique spécifique des études littéraires

#### Compétences à acquérir :

- Compréhension écrite (explicite et implicite) : lecture et analyse d'un texte littéraire
- Organisation des idées : élaboration d'un plan de commentaire ou de dissertation. Expression orale : présentation, à partir de notes, d'un commentaire de texte, ou d'un sujet type leçon.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM et 10 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

Contact de l'enseignant en charge de l'EC

NOM Prénom : LE VAGUERESSE Emmanuel : emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE43-EC2 Littérature-Amérique latine

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC :

Ce cours de littérature d'Amérique latine propose d'approfondir l'étude des littératures du sous-continent, en insistant sur leurs points communs, mais en déployant également leurs différences, autant au niveau linguistique que narratif. On développera l'étude des textes en rapport avec leur contexte et avec la tradition littéraire, à partir d'un programme qui aborde différents genres (poésie, roman, théâtre, nouvelle), et qui comprend des œuvres relevant du XIX<sup>ème</sup>, XX<sup>ème</sup> et XXI<sup>ème</sup> siècle. L'objectif étant que les cours de L2 permettent aux étudiants-es une connaissance approfondie de la littérature hispano-américaine et de ses traits spécifiques. Un deuxième objectif est de permettre aux étudiants-es de s'exprimer dans un langage académique. Les méthodes de travail restent l'explication littéraire, le commentaire composé et la dissertation.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Etude des genres et écoles littéraires hispano-américaines dans leur diversité, Etudes des rapports entre littérature et histoire en Amérique Latine Retour sur le rapport à la tradition européenne et indigène
- Analyse de la circulation des récits littéraires dans les médias (cinéma, bande dessinée, télévision)

#### Compétences à acquérir

- Synthèse de textes et d'articles critiques en espagnol Expression dans un langage académique
- Maîtrise des techniques d'analyse littéraire et de commentaire littéraire

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM+ 10 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

NOM Prénom : LOUYER Audrey : [audrey.louyer@univ-reims.fr](mailto:audrey.louyer@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE44-EC1 Traduction

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Version : Traduction en français de textes littéraires originellement écrits en espagnol. Travail sur la grammaire, la conjugaison, le lexique, les niveaux de langue, les préférences de chacune des deux langues mais aussi le style. Les textes choisis sont des textes littéraires, d'auteurs hispanophones du XIX<sup>ème</sup>, XX<sup>ème</sup> et du XXI<sup>ème</sup> siècle réputés pour la sophistication de leur style. L'objectif est qu'en fin d'année l'étudiant-e puisse aborder le plus sereinement possible la traduction classique de L3.

Thème : Traduction en espagnol de textes originellement écrits en français. Travail sur la grammaire, la conjugaison, le lexique, les niveaux de langue, les préférences de chacune des deux langues. Maîtrise des outils, en particulier les dictionnaires unilingues. Les textes choisis sont des textes littéraires d'auteurs francophones du XX<sup>ème</sup> et du XXI<sup>ème</sup> siècle.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Objectifs** : vérifier et consolider les acquis lexicaux et grammaticaux des semestres 1 et 2.

**Compétences à acquérir** : savoir...

- observer et analyser le sens pour le traduire dans une langue aussi précise et nuancée que possible.
- prendre en compte les nuances et registres des textes à traduire ainsi que les spécificités de la langue de départ et de celle d'arrivée (éviter les calques sur les constructions verbales ou syntaxiques, par exemple).

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire : **24 h TD (12 h thème + 12 h version)**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant-e en charge de l'EC

NOM Prénom : MEYER-GIMENEZ Elisabeth : [elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr](mailto:elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr)

NOM Prénom : DAVO Thierry : [thierry.davo@univ-reims.fr](mailto:thierry.davo@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE44-EC2 Langue orale (Compréhension orale + Expression orale + Phonétique)

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

**Phonétique (CM)** : ce cours vise à introduire les bases théoriques de la prononciation de la langue espagnole et à conscientiser sa pratique. Explication théorique des caractéristiques articulatoires de l'espagnol.

**Compréhension orale (TD)** : les supports utilisés sont des documents audio ou vidéo portant sur des thématiques variées. L'étudiant-e doit être en mesure de développer des capacités d'analyse et d'expression, savoir argumenter, communiquer avec rigueur et mobiliser un vocabulaire précis.

**Expression orale (TD)** : thème oral (coupures de presse), débats, exposés.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

**Pour la phonétique (théorique et pratique) :**

**Objectifs** : introduction théorique et entraînement à la prononciation. Objectifs phonétiques généraux : articulation, rythme, accentuation, intonation, syllabation. Objectifs spécifiques : voyelles, (double) consonnes, déplacement d'accents.

**Compétences à acquérir** : amélioration de la prononciation et de l'accentuation. Conscientisation des contraintes rythmiques.

**Pour la langue orale** :

**Objectifs** : savoir s'exprimer dans une langue simple et correcte à l'oral. Faire évoluer la pratique de l'oral et sa compréhension.

**Compétences à acquérir** : présentation orale plus élaborée relevant de formes plus normées de communication orale. Mieux gérer la pratique linguistique orale.

**Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **Phonétique 24 h CM (12 h CM de phonétique théorique et 12 h CM de phonétique pratique)**

+ **Compréhension et expression orales 24 h TD**

ECTS : **3**

**Infos Pratiques**

**Contacts des enseignantes en charge de l'EC**

NOM Prénom : PALMA Silvia : silvia.palma@univ-reims.fr

NOM Prénom : MEYER-GIMENEZ Elisabeth : elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : Socle UE45-EC1 : Langue Vivante 3

**Présentation (10 lignes max)**

**Description du contenu de l'EC**

Cet enseignement a pour but de familiariser les étudiants-es avec une troisième langue vivante tant en compréhension qu'en production écrites et orales. Cet EC est l'occasion de sensibiliser les étudiants-es à la diversité linguistique et de leur faire prendre conscience des techniques d'accès au sens dans une langue étrangère nouvelle (inférence, lexicogénétique, prosodie, etc...), techniques transférables à la pratique de la/des langue(s) qu'ils étudient dans leur cursus universitaire.

**Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

**Objectifs**

- Maîtrise de la grammaire d'une langue étrangère nouvelle
- Maîtrise des méthodes pour la compréhension écrite et orale, l'expression écrite et orale d'une LV3 en grand débutant

**Compétences à acquérir**

- Compréhension et expression écrites et orales en langue étrangère nouvelle
- Conscientisation et transfert de méthodologie d'apprentissage à une autre langue

**Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant-e (en heures ou semaines ou mois) : **sans objet**

ECTS : **3**

**Infos Pratiques**

**Contact de l'enseignante responsable de l'EC**

NOM Prénom : PERANI Prisca : prisca.perani@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : Socle UE45- EC2 Numérique appliqué à la civilisation/littérature

**Présentation (10 lignes max)**

**Description du contenu de l'EC**

Dans la continuité du travail réalisé au premier semestre, il s'agit de développer le versant littéraire de la thématique transversale choisie pour l'année (ex : pouvoirs, guerres, figures mythiques, frontières etc.) à travers un WordPress élaboré par chaque groupe. Le CM et le TD peuvent se répartir de la manière suivante :

- Présentation des outils (et exercices pratiques ponctuels de recherche) :

- bases de données JStor, Worldcat, Cairn,
- bibliothèque numérique Gallica,
- outils de gestion de bibliographie : Endnote, Zotero, Mendeley...,
- outil de gestion de favoris : Pearltrees, Flipboard,
- les outils en langue espagnole : pour l'Espagne, Hispana (roai.mcu.es), Pares et Recolecta.

**Activités lors des TD :**

- réaliser des cartes heuristiques (FreeMind) et des fiches de lecture (Word),
- création d'une bibliothèque virtuelle pour regrouper les textes libres de droit selon la thématique retenue,
- réaliser une veille, intégrer les flux RSS au site WordPress, réalisation d'une critique littéraire enregistrée en espagnol et déposée en podcast,
- création d'e-book avec Calaméo,
- élaboration du WordPress par groupe.
- Pour l'évaluation : logiciel de présentation type Prezi ou Powerpoint pour l'oral et traitement de texte pour l'écrit.

### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

**Objectifs** : découverte des outils cités et mise en ligne du WordPress

**Compétences à acquérir** : maîtrise des outils de recherche et de création vus en cours.

**Evaluation** : CC (exposé oral du groupe + développement à l'écrit d'une partie du WordPress + site) / dispensés de CC : Oral (salle info) / Session 2 : Oral (salle info)

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **6 h CM + 6 h TD**

ECTS : 3

### **Infos Pratiques**

**Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

NOM Prénom : ?

Adresse électronique :  [?@univ-reims.fr](mailto: ?@univ-reims.fr)